



Coopérative dynamique et innovatrice toujours à l'affût de services aux producteurs laitiers et à de nouveaux produits aux consommateurs.

Nous sommes heureux chez Agrinove de participer à la première de l'Exposition Agricole Bellechasse-Dorchester à St-Anselme.

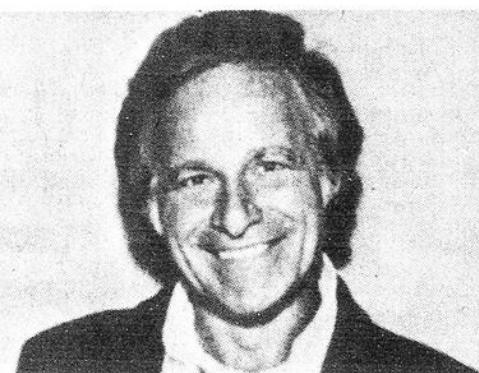
Rendez-vous à notre kiosque pour déguster yourtine et visitez notre magnifique salle de traite.

Nous vous attendons.

Coopérative Agro-alimentaire  
180, boul. Begin, C.P. 4600  
St-Claire, Cte Bellechasse  
Quebec G0R 2V0  
(418) 883-3301

# Agrinove

## EXPOSITION AGRICOLE BELLECHASSE- DORCHESTER



**Paolo Noël**  
Samedi 11 août 1984, 21 h 00



**André-Phillipe Gagnon**  
Vendredi 10 août 1984, 21 h 00

**GRAND BINGO**  
Mercredi 8 août 20 heures  
**1500<sup>00</sup>\$ en prix**



Haut de form  
9-10-11 août 1984, 22 h 00

**PARADE DE MODE**  
Jeudi 9 août à 21 heures  
avec la collaboration de la  
**Boutique Gisel Carrier, Vallée-Jonction**

**DU 8 AU 12 AOÛT 1984  
À L'ARÉNA DE  
ST-ANSELME, DORCHESTER**



la **VOIX**  
du **SUD**





## LA RÉALISATION D'UNE ÉQUIPE

Les dirigeants des Sociétés d'Agriculture de Bellechasse et de Dorchester sont heureux d'offrir à la population leur première Exposition agricole, commerciale, industrielle et aussi récréative. C'est avec beaucoup de satisfaction que les promoteurs de ce projet vous invitent à venir nombreux visiter nos installations, à rencontrer les exposants, dans une atmosphère amicale et fraternelle.

Nous sommes en mesure d'affirmer que pour parvenir à la réalisation de cette activité, la route fut à certains moments longue et difficile. Sans l'acharnement soutenu démontré par ses dirigeants, et l'appui de divers organismes régionaux, cette réalisation aurait pu être facilement anéanti.

Les membres du comité organisateur de l'Exposition agricole Bellechasse-Dorchester Inc., n'ont pas ménagé leurs efforts afin de

préparer une programmation digne de la population qu'ils représentent. La diversité des attractions pourra satisfaire les goûts de tous les membres de la famille, en passant par la journée des enfants, la parade de mode pour ces dames de même les chansonniers et fantaisistes pour jeunes et moins jeunes.

Nous pourrions être en mesure d'apprécier une fois de plus l'accessibilité aux locaux de l'École Polyvalente pour recevoir les kiosques des exposants de même que le Centre Sportif Régional Bellechasse-Dorchester Inc., pour tous les spectacles qui seront présentés lors de cette foire agricole.

Nous, les membres dirigeants de cette exposition agricole, avons le sentiment de mettre en place une structure qui pourrait favoriser à chaque année à peu près à la même période une rencontre amicale d'une population rurale avec celle des résidents des villages qui sillonnent nos comtés. Alors ce sera la fête pour tous et cet événement pourrait si nous le voulons devenir la rencontre régionale de première importance pour toute la population que nous invitons chaleureusement.

**Victor Roy, président**

**Exposition agricole Bellechasse-Dorchester Inc.**

C'est avec plaisir que je vous présente les membres du comité de l'Exposition agricole Bellechasse-Dorchester Inc. Ce sont eux les artisans de cette réalisation qui devrait se perpétuer aussi longtemps que le bénévolat fleurira.

Les représentants des Sociétés d'agriculture: MM. Gérard Laliberté, président SAB; Candide Corriveau, directeur SAB; Lévis Bernier, directeur SAB; Gérard Fournier, directeur SAD; Denis Fortier, directeur SAD; Jean-François Fournier, directeur SAD.

Les représentants du Centre Sportif Régional Bellechasse-Dorchester Inc.: MM. Victor Roy, directeur; Marial Morin, directeur; Lionel Lacasse, directeur; Yvon Morneau, directeur; Mme Monique R. Boutin, directrice; André Goulet, gérant.

Le représentant de la Municipalité Village St-Anselme: M. Gilles Roy, échevin.

## LISTE DES EXPOSANTS

KIOSQUES INTÉRIEURS		KIOSQUES EXTÉRIEURS	
1	DARAC ET FILS	60-61	SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE AGRICOLE CHAUDIÈRE-ETCHEMIN
2	FESTIVAL DE L'OIE BLANCHE	62	SYNDICAT DES PRODUCTEURS DE PORCS
3	ÉLECTROLUX CANADA	63	GARAGE GAÉTAN LANGLOIS
4	CAISSE POPULAIRE, ST-ANSELME	89	PIERRE VIENS BI-ÉNERGIE
5	ST-ANSELME SPORTS	90	MARCEL MORISSETTE INC.
6-7	OASIS CLUB	91-92	DISTRIBUTIONS ANDRÉ LABRIE
8	CENTRE D'EMPLOI DU CANADA	93-94	LAITERIE ETCHEMIN
9	FIDUCIE PRÊT ET REVENU	95-96	MADAME DÉCOR ENR.
10	LACASSE ET LEMELIN	97	FONDERIE ST-ANSELME
11	LE PANTOUFLARD	98	MARCEL MORISSETTE INC.
12-13	AGRINOVE	99-100	DÉCORTERRE INC.
14	FERME WALCOVIT INC.	101-102	MARCEAU RADIO T.V. ENR.
15	ÉQUIPEMENTS LAITIERS MONTMAGNY INC.	103-104	MAURICE ROY SERVICES
16	NUTRI CENTRE P.E. VACHON LTÉE	105-106	P.A. MORIN MEUBLES
17	PLOMBERIE T.A.G.	20	SPEC INC.
18-19	MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE		
21	COMPOST DU QUÉBEC	64-65	ATELIER ARMAND PARÉ
22-23	BAR LAITIER	66-67	INDUSTRIE GILLES DUMAS
24	ISOLATION LEMIEUX	68	ÉQUIPEMENTS YVES CARRIER
25	PLOMBERIE T.A.G.	69	EXCAVATION LAFONTAINE
26-27	MEUNERIE ALFRED COUTURE LTÉE	70	ÉQUIPEMENTS DALLAIRE
28	BANQUE NATIONALE	71	SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE AGRICOLE CHAUDIÈRE-ETCHEMIN
29	CLUB AUTOMOBILE	72	JOS DUBREUIL ET FILS
30	PUBLICITÉ ET IMPORTATIONS MACA	73	INDUSTRIE LALIBERTÉ
31-32-33-34	ÉQUIPEMENTS YVES CARRIER LTÉE	74	MARCEL LAPOINTE
49	ASPIRATEUR CENTRAL «BEAM»	75-76	PAVILLON FORD
50-51	PIÈCES D'AUTOS HORIZON	77-78	PARÉ, CHEVROLET, OLDSMOBILE
52-53	MEUNERIE STE-CLAIRE	108	SEMICO
54-55-56-57	INDUSTRIE LALIBERTÉ	109	CENTRE DE DÉPANNAGE COOP
58-59	DISTRIBUTIONS ANDRÉ LABRIE		
23	MEUBLES YVAN MARCEAU		



### DIVISION CONSTRUCTION

Que ce soit pour:

- achat de terrains résidentiels ou commerciaux
- fondations de toutes sortes
- construction résidentielle et commerciale

### DIVISION LOCATION OUTILLAGE

Que ce soit pour:

- Domestique
- Jardinage
- Construction

## CONSTRUCTION ST-ANSELME LTÉE

Jos. Bourassa, Président

10 RUE BOURASSA, ST-ANSELME

**885-4468**



**Société mutuelle  
d'assurance contre l'incendie  
de Dorchester**

179, boul. Bégin, C.P. 220  
Ste-Claire, (Dorchester) G0R 2V0  
Tél.: (418)883-2251



**Société mutuelle  
d'assurance contre l'incendie  
de Bellechasse**

35, rue Leclerc  
St-Gervais (Bellechasse) G0R 3C0  
Tél.: (418)887-6511

**S'ASSURER AVEC UNE  
SOCIÉTÉ MUTUELLE  
C'EST S'ASSURER  
D'UNE DIFFÉRENCE**

Chez nous, les assurés sont membres propriétaires, élisent leurs administrateurs, participent aux décisions.

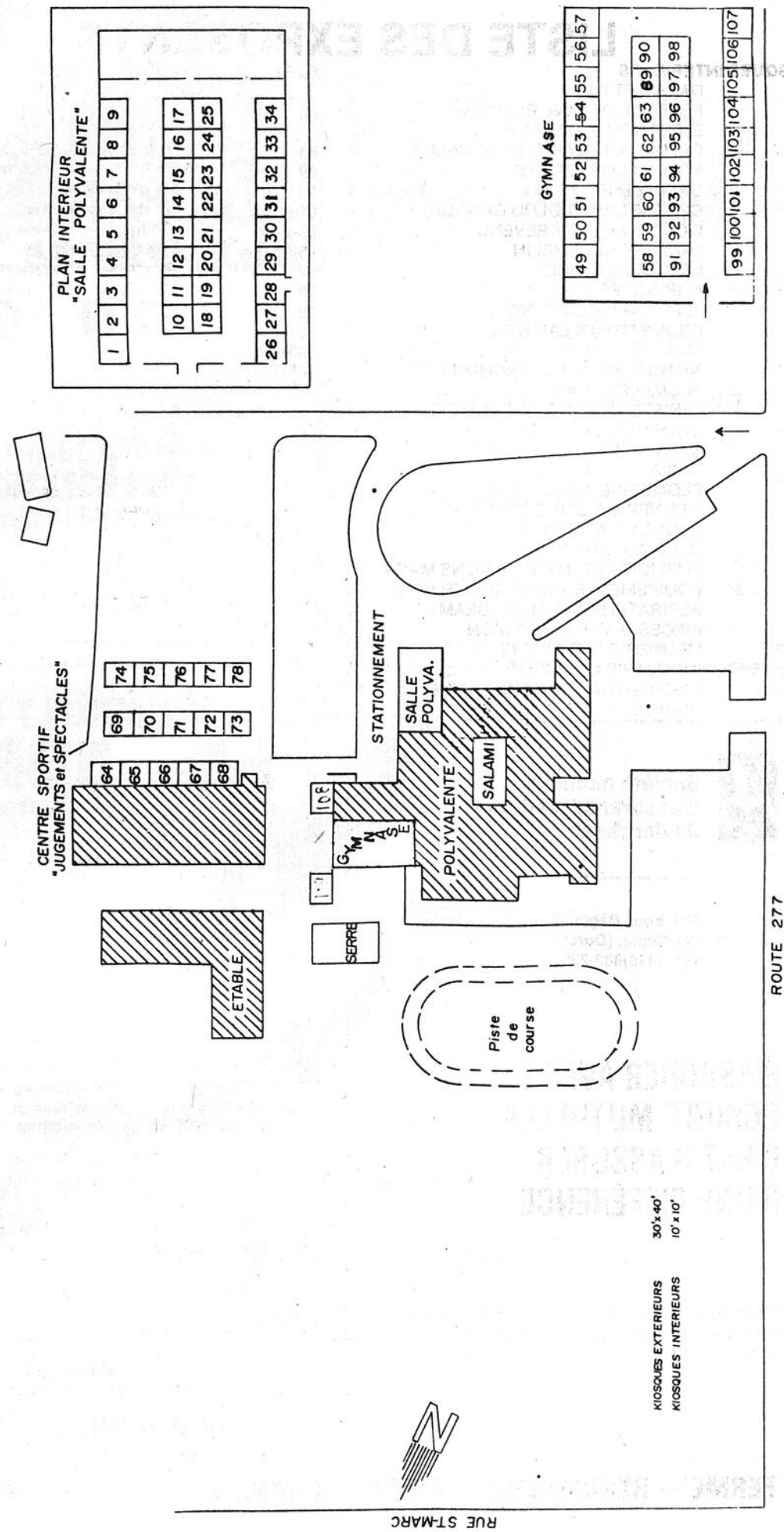
42 Sociétés mutuelles, 6 Mutuelles feu, foudre et vent regroupées au sein de la Fédération des Mutuelles d'incendie, dotées de leur propre réassureur, la Société mutuelle de réassurance du Québec.

200 000 membres à l'échelle du Québec, un actif de plus de 70 000 000 \$ employeur de près d'un millier de Québécois.

Le mouvement mutualiste, l'assurance de s'appartenir depuis plus d'un siècle.

**FERME — RÉSIDENTIEL — AUTO — COMMERCIAL — RESPONSABILITÉ**

# PLAN DU TERRAIN



## MESSAGE DU MINISTRE JEAN GARON MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION DU QUÉBEC

Je suis très heureux de m'associer à cette publication pour souhaiter un franc succès à l'exposition agricole Bellechasse-Dorchester Inc.

Bien qu'elle en soit à sa première année d'existence, cette exposition peut déjà compter sur un appui du milieu, qui impressionne par sa diversité et son importance.

Qu'il s'agisse des Sociétés d'Agriculture des comtés de Bellechasse et Dorchester, des Coopératives Agricoles, de la municipalité de St-Anselme, de la Commission Scolaire Régionale Louis-Frêchette, du Centre Sportif Régional Bellechasse-Dorchester ou de plusieurs entreprises privées et coopératives touchant à l'agriculture, toutes les forces du milieu ont apporté leur contribution.

Dans un tel contexte, l'aide financière de cinquante mille dollars (50 000 \$) offerte par le ministère de

l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (L'A.P.A.Q.), pour la construction des étables et des salles de traite ne peut qu'avoir des retombées positives pour l'ensemble de la collectivité, assuré que nous savons à l'avance que ces équipements seront pleinement utilisés pour la promotion et l'avancement de l'agriculture.

Je souhaite donc le meilleur succès possible à la nouvelle exposition agricole de Bellechasse et de Dorchester et j'invite les agriculteurs de la région à profiter de cette occasion pour faire valoir l'excellence de leur troupeau.

**Ministre Jean Garon**  
ministère de l'Agriculture, des Pêcheries  
et de l'Alimentation du Québec

## PIÈCES D'AUTOS HORIZON INC.

304, Commerciale  
St-Anselme, Québec

ASSOCIÉ  
**UAP**  
ASSOCIATE



TÉL.: 885-9606



Tél.: 935-3351

**Équipement Dallaire Inc.**  
Distributeur d'équipement de ferme

André Dallaire 56, Langevin  
Ste-Hénédine, Cté Dorchester  
G0S 2R0

VENEZ NOUS RENCONTRER  
À L'EXPOSITION AGRICOLE  
BELLECHASSE-DORCHESTER



**GIGUÈRE & DION INC.**  
Entrepreneur en maçonnerie

Bernardin Giguère 263, St-Étienne S., R.R.1  
Ste-Marie Bce, Qué.  
G0S 2Y0 — Tél.: 387-6725

Réal Dion 5, Rue Bourassa  
St-Anselme, Dorch., Qué.  
G0R 2N0 — Tél.: 885-9413

**S. Boucratie Enr.**

CONFECTION  
HOMMES — DAMES  
St-Anselme, Dorchester

**TÉL.: 885-4955**



**LETTAGE**

**Tél.: 837-2524**  
59 Z, Place Trans-Canada, Lévis



**TÉL.: 642-2130 bur.**  
**642-2980 rés.**

**POULIN & SIMARD**

ARPENTEURS-GÉOMÈTRES



ROCH POULIN, a.g.  
CLAUDE SIMARD, a.g.

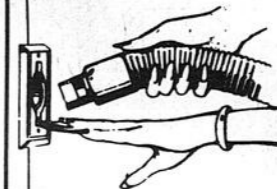
24-A, Rue Couture, C.P. 546  
St-Anselme, Bell.  
Qué. G0R 2N0  
**Tél.: 885-9101**

et 89, Principale  
Armagh, Bellechasse  
**Tél.: 466-2117**



**Ne traitez plus  
un aspirateur...**

Un aspirateur central sans  
surprise, vraiment com-  
plet... comprenant:



**branchez un  
BEAM.**

- Unité motrice, modèle B183, 2 1/2 f.
- Ensemble d'accessoires de luxe incluant la brosse COLCO
- Ensemble d'installation comprenant 3 prises dont une utilité
- Boyau électrique 30 pieds
- Balai électrique BEAM
- Silencieux ou échappement extérieur

**Le tout pour  
seulement \$599<sup>00</sup>**

**Spécial expo**

- Mise de côté acceptée
- Garantie 5 ans sur moteur
- Garantie 1 an de satisfaction ou argent remis
- • • • • **SALLE DE MONTRE** • • • • •

**Aspirateur Central  
Rive-Sud enr.**

15, rue Nobel, Lauzon **837-1448**  
Sur rendez-vous

## FERME PAULORO

714, boul. St-Vallier  
St-Vallier

Paul-Aimé Roy  
propriétaire

**BOVINS LAITIERS  
HOLSTEIN**

**884-3343**

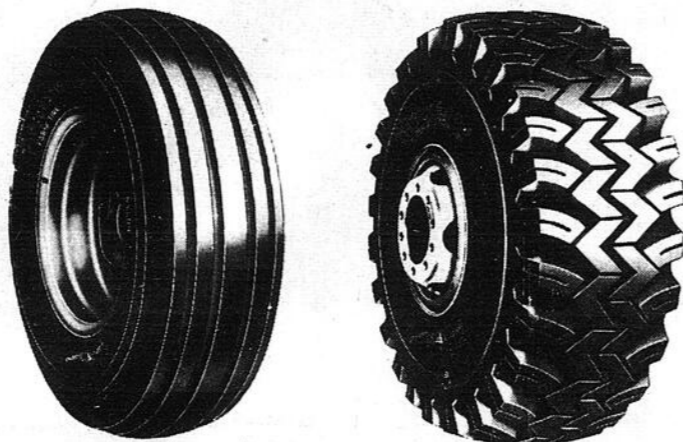
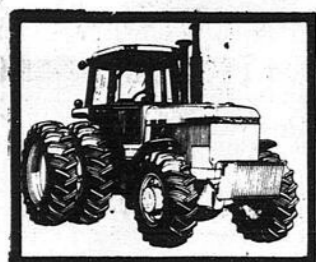


**St-Anselme  
et Boutique du Cadeau**

Bienvenue aux  
futurs mariés

1010, boul. Bégin, C.P. 667 St-Anselme  
Cté Dorchester, P.Q. G0R 2N0

Tél.: 885-9611 — 9612



PNEUS DE CAMIONS

**SERVICE DE PNEUS  
J.C. FONTAINE INC.**



Rechapage de tous genres - balancement auto, camion (mags)  
spécialiste en freins (tournage) - vente et réparation de pneus de ferme

147, rte Kennedy, St-Henri, Cté Lévis, P.Q. G0R 3E0  
Tél.: (418)882-2234

**Field & Road R-1**

**Les Bons Gars de Firestone**

- Prix compétitifs
- Gros inventaire de pneus neufs et usagés
- Pose et installation rapides (calcium)



### MESSAGE DU PRÉSIDENT DE LA SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE DE BELLECHASSE

Il me fait plaisir, à titre de président de la Société d'agriculture de Bellechasse, de souhaiter la plus cordiale bienvenue à tous les exposants des sociétés d'agriculture de Dorchester et de Bellechasse de même qu'à tous les visiteurs de notre exposition.

L'histoire de notre exposition, qui est pour nous la première du genre, sera j'en suis sûr garante de ses succès présents et futurs. Et ce succès, nous le devons principalement à vous les éleveurs exposants de cette foire, au comité de l'Expo qui a travaillé d'arrache-pied depuis plusieurs mois, au ministère de l'Agriculture du Québec et à tous nos généreux commanditaires.

Les retombées d'une exposition comme celle-là sont considérables. Qu'il me suffise de dire que c'est le moyen idéal pour améliorer la qualité du bétail et d'encourager les éleveurs dans la voie du progrès.

J'ai l'agréable tâche de remercier tous ceux qui nous ont encouragés par leur support financier et technique. D'abord le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec qui a bien voulu reconnaître officiellement notre organisme et qui y est allé de ses deniers en nous accordant une subvention substantielle. Des remerciements aussi doivent aller à tous nos commanditaires qui n'ont pas eu peur de nous encourager et qui ont ouvert généreusement leur bourse. Enfin, je remercie tous les bénévoles, qui de près et de loin, nous ont apporté travail, réconfort et encouragement.

En terminant, je souhaite à tous les éleveurs qui se rencontreront dans l'arène le meilleur succès possible. Qu'ils gagnent ou non ils retourneront chez-eux fiers de leur participation et désireux d'y revenir durant bien des années encore.

Gérard Laliberté, président



### Message du président de la Société d'Agriculture de Dorchester

Au nom de la Société d'agriculture de Dorchester, j'ai le plaisir de vous inviter à venir fraterniser avec nous à notre exposition agricole de St-Anselme. Elle a été rendue possible par la fusion de deux sociétés d'Agriculture celles de Dorchester et de Bellechasse.

Durant ces quelques jours jeunes et mois jeunes se feront un plaisir de visiter les animaux de race, des kiosques industriels et commerciaux, spectacles, méchouis et autres attractions seront au centre de cette fête.

Je suis persuadé qu'à la tenue de cette première exposition ce sera un succès pour les années futures.

Simon Bilodeau  
Président (S.A.D.)

### Des services au profit des entreprises agricoles

Quel que soit le genre d'entreprise agricole que vous exploitez, nous avons à la Banque Nationale les outils-prospérité qu'il vous faut pour atteindre vos objectifs.

Nos modes de financement à court, moyen et long terme sont conçus sur mesure pour répondre à toutes vos exigences, et pour vous permettre de réaliser tous vos projets.

Passez nous voir et renseignez-vous auprès de nos conseillers agricoles.

Les services agricoles de la  
Banque Nationale, faites-en  
votre force.

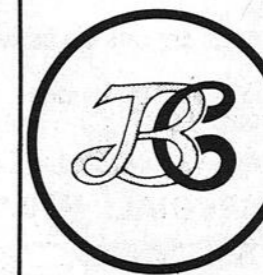


**BANQUE NATIONALE DU CANADA**

73, rue Principale, St-Anselme (Québec) G0R 2N0  
(418) 885-4445

Gilles Falardeau  
Directeur - comptes  
Gérard Lacasse  
Directeur

Meilleurs vœux de succès  
à l'Exposition Agricole  
Bellechasse-Dorchester Inc.



ALIMENTATION  
EN GROS

**J.B. CADRIN INC.**

77 Principale  
St-Anselme G0R 2N0  
885-4414 QUE: 694-1043



MACHINES  
DISTRIBUTRICES

**CADRIN MACHINES INC.**

77 Principale  
St-Anselme G0R 2N0  
885-9822 Qué. 694-1043



MACHINES A BOULES  
TABLES DE BILLARD  
PHONOGRAPHES

**BEN AMUSEMENT INC.**

77 Principale  
St-Anselme G0R 2N0  
885-9822 QUE:694-1043



# LE CENTRE



# SINGER DISTRIBUTION LABRIE

47, Royale  
St-Charles, Bell.

## 887-3967

Enfin, un aspirateur central avec un nom dont vous pourrez avoir confiance.

## SINGER un système complet à la portée de la main

La haute qualité technique qui s'étend à tout le système

SINGER offre un choix de deux aspirateurs centraux

SINGER un achat avantageux.

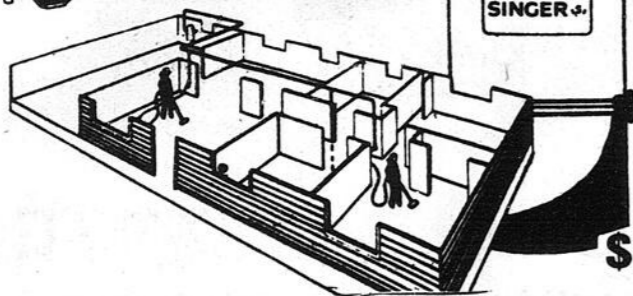
- Gamme complète d'accessoires
- Aucun filtre ou sac à changer
- Contrôle intégré exclusif
- Protecteur de surcharge électrique
- Protection totale contre la rouille
- Installation propre et inapparente

AVEC SINGER

VOUS ÊTES ASSURÉ L.J. SERVICE.

Votre aspirateur central  
MODELE S100

**SPÉCIAL: \$479.00**  
avec 2 sorties



D'AUTRES MODÈLES  
EN  
SPÉCIAL

### SURJETEUSE Modèle 14U

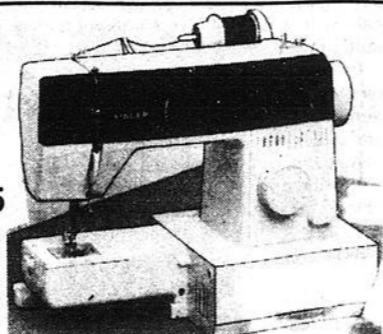
L'exceptionnelle surjeteuse travaille du plus fin au plus grossier tissu. Commode et bien faite, elle est pensée pour un rendement à sécurité sans pareille. Même le tissu le plus bosselé n'offrirait aucune résistance à sa compétence. Cette petite merveille s'en accomode. Son point de chaînette réglable, son ciseau de métal spécial et sa facilité d'enfilage lui permettent d'en voir de toutes les couleurs.



Spécial  
\$499.95

Régulier  
\$329.95

Spécial  
\$299.95



La -5528-  
Elle exécutera impeccablement tout ce dont vous êtes en droit de demander: c'est-à-dire ourlet, boutonnière, surjet, plusieurs autres choses. Son bras libre vous permet d'aller coudre dans les recoins les plus difficiles à atteindre comme cols, manches, poignets, etc. La construction légère vous la rendra encore plus séduisante.

rég.: \$189.95

**\$149.95**



LA FASHION MATE 247  
Débutantes! faites vos premiers points grâce à la Fashion Mate 247, spécialement conçue pour vous. Canette à l'avant se plaçant d'un seul mouvement, pied presseur à enclenche, trois positions de l'aiguille, capacité de coudre élastique et tissus extensibles.

### GALA D'AMATEURS

dimanche 13 h 30

### avec l'ÉCHO WESTERN

Inscription sur place à 13 h 00

Informations: 885-9190

Trophées remis à tous les participants



Bonne nouvelle! l'Écho Western nous revient de nouveau cette année, mais cette fois, plus solide et plus étoffé et ce, dans le cadre de l'exposition agricole Bellechasse Dorchester Inc.

Visitez notre kiosque

Emploi et Immigration Canada  
Employment and Immigration  
Canada

## Société Coopérative Agricole Chaudière-Etchemin



s'associe à l'Exposition Agricole  
et lui souhaite bon succès



TOUT POUR LE SPORT

YVON MORNEAU, prop.

## ST-ANSELME SPORT

ST-ANSELME

885-9870

## HENRY AUDET (1982) LTÉE

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

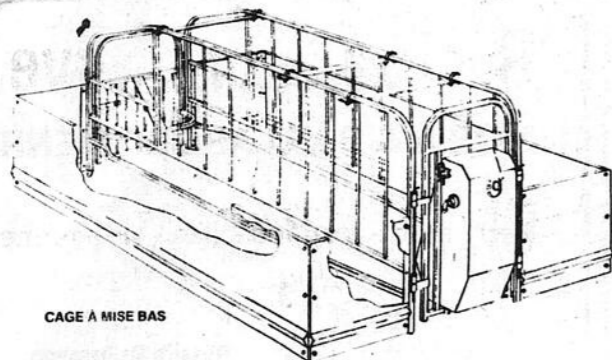


RÉSIDENTIEL — COMMERCIAL  
INDUSTRIEL  
CONVERSION CHAUFFAGE

### BI-ÉNERGIE

Tél. St-Anselme: 885-4235  
Québec: 882-2155

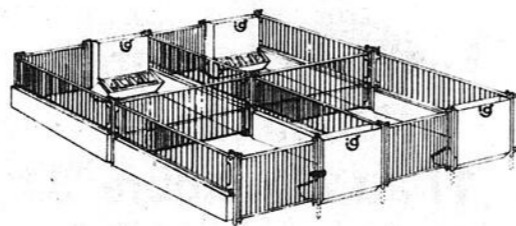
Ste-Claire: 883-2392  
883-3957



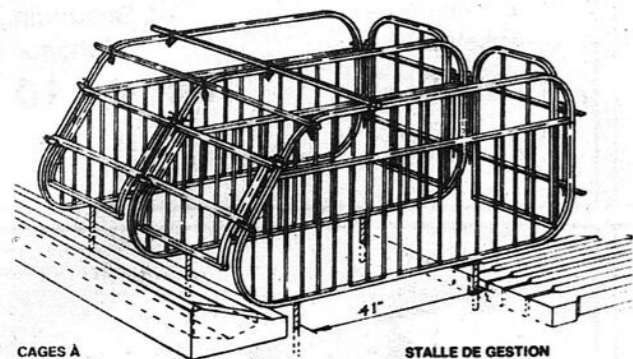
CAGE A MISE BAS



ENCLOS A MALES ET A FEMELLES EN TUYAU 1 5/8" D.E.  
(HAUTEUR 42") TIGE 1/2" A 3 1/2" C/C  
OFFERTS GALVANISES OU PEINTURES

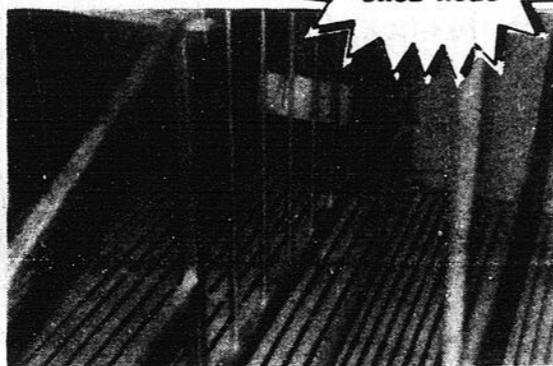
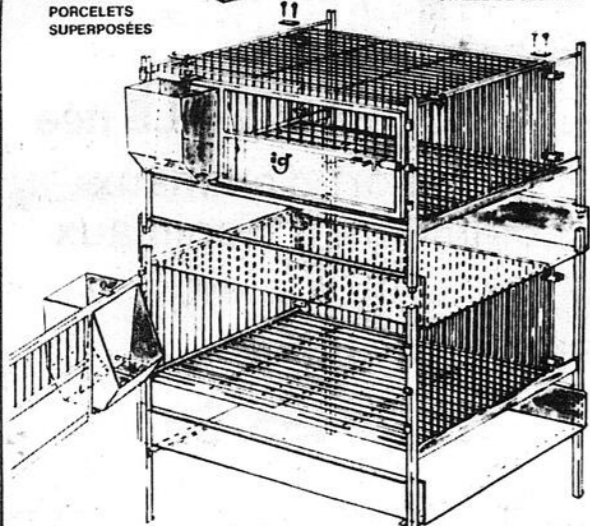


ENCLOS D'ENGRAISSEMENT EN TUYAU 1 5/8" D.E.  
HAUTEUR 36" TIGES 1/2" A 3 1/2" C/C  
OFFERTS GALVANISES OU PEINTURES



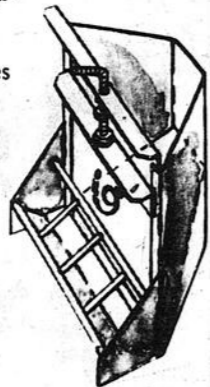
CAGES A PORCELETS SUPERPOSEES

STALLE DE GESTION



CAGES A PORCELETS SURELEVEES  
CAGES 4' X 8' OU 4' X 12'  
OFFERTS GALVANISES OU PEINTURES  
FAITES DE FIBRE DE VERRE

Trémie de coin à 4 places  
Hauteur : 20"  
Largeur : 9"  
Longueur : 12"  
Capacité : 8 lbs



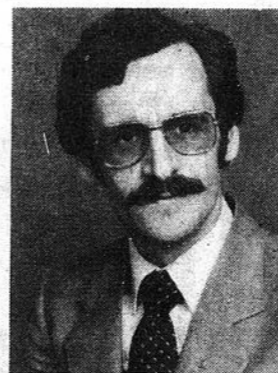
## LES INDUSTRIES G. DUMAS INC.

Manufacturier d'équipement de porcherie (maternité)

C.P. 154, 2523, rte 173 (Kennedy)  
St-Henri, Cté Lévis, P.Q. G0R 3E0

Tél.: 882-0326

SUPPLEMENT LE 7 AOÛT 1984/PAGE 7-A



## MESSAGE DE M. CLAUDE LACHANCE DÉPUTÉ DE BELLECHASSE

Saint-Damien, le 6 août 1984

Cher(e)s concitoyen(ne)s,

C'est avec un immense plaisir que je me fais le porte-parole de toute la population que je représente à l'Assemblée nationale du Québec pour féliciter chaleureusement toutes les personnes qui ont contribué activement à la réalisation de l'Exposition Agricole Bellechasse-Dorchester.

Pour avoir personnellement suivi l'évolution de cet important projet avec intérêt, je sais fort pertinamment que la tenue de cette nouvelle activité régionale annuelle n'a été rendue possible que grâce à la volonté et à la détermination bien arrêtées de gens dynamiques qui croient au potentiel agricole extraordinaire de notre beau coin de pays.

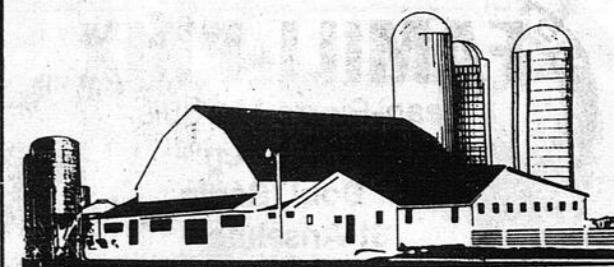
À titre de député d'un comté où l'industrie agro-alimentaire représente une activité économique majeure, je me réjouis grandement de cette excellente initiative vouée à un avenir fort prometteur.

D'autre part, je tiens à souligner que la mise sur pied de l'Exposition agricole Bellechasse-Dorchester constitue un modèle d'implication de la part de divers intervenants qui ont vraiment à coeur de faire progresser leur milieu de vie.

Enfin, je suis persuadé que la saine émulation suscitée par la tenue d'une telle activité annuelle parmi les exposants de la région aura rapidement des effets très bénéfiques sur la qualité et l'efficacité des entreprises agricoles de Bellechasse-Dorchester.

Aux promoteurs, aux exposants et à tous ceux qui ont collaboré à la tenue de cet événement, je souhaite le meilleur succès possible et longue vie à l'Exposition agricole Bellechasse-Dorchester.

Claude Lachance  
Député de Bellechasse



## AMIS AGRICULTEURS

— Vous recherchez un service complet en assurance comprenant:

- l'assurance incendie
- l'assurance responsabilité
- l'assurance salaire pour agriculteur
- la planification successorale.

— Vous recherchez les conseils d'un spécialiste en fiscalité pour vendre votre ferme ou la céder à vos enfants tout en payant le moins d'impôt possible.

## VOUS L'AVEZ TROUVÉ



38, de la Fabrique  
St-Gervais, Bellechasse  
G0R 3C0  
Tél.: 887-3311  
Sans frais: 1-800-463-8840

## Libre Service Dépanneur Ste-Claire Enr.

Hrs d'ouverture: 7 hres AM à 11 hres PM  
7 jours par semaine

## CLUB VIDÉO TÉLÉ-LIBERTÉ

LOCATION DE VIDÉOS & CASSETTES

883-2793

## FAMILI-PRIX

Jean-Pierre Marquis  
pharmacien  
18, Boul. Bégin  
St-Anselme

**885-9643**

177, Ave Royale  
St-Charles

**887-3133**

**Vendredi 10 août 21 h 00**

## ANDRÉ-PHILIPPE



Comédien-imitateur de grand talent, André-Philippe Gagnon est né à Loretteville le 17 décembre 1960 et bien qu'il ne débute sa carrière professionnelle qu'en 1981, c'est dès l'âge de 8 ans qu'il fait ses premières imitations. Deux ans plus tard, il gagne son premier concours d'amateurs à Neufchâtel et c'est le premier pas vers le monde du spectacle. Il s'ensuit de nombreux concours et représentations diverses qui chaque fois lui amènent de nouveaux spectateurs.

Le tremplin de sa carrière fut sa participation au concours «La Relève Super Talents», une première au Québec dont la finale eut lieu à la Place des Arts en mai 1981. Il y remporte le premier prix dans la catégorie fantaisiste et y est le seul à se mériter une ovation debout du public.

L'année 1980 est marquée par sa première émission de télévision, «Le 745», diffusée par la station Télé-Capitale de Québec. En 1981,

## J. P. L. MARAICHER INC.

PRODUCTEUR DE LEGUMES  
EN GROS  
VENTE ET LIVRAISON

TÉLS: bur. et rés.

**885-4794**

ST-ANSELME, CTÉ DORCHESTER P.Q.

Meilleurs vœux à  
l'Exposition Agricole

 **Laiterie  
Etchemin  
Inc.** 625-5881

**JACQUES POULIOT**  
Dépositaire

**TÉL.: 885-9471**

SERVICE - SERVICE - SERVICE - SERVICE - SERVICE

SERVICE - SERVICE

**marceau**

**RADIO-TV ENR.**

SERVICE - SERVICE - SERVICE - SERVICE - SERVICE

Télévision - Chaînes stéréo - Vidéo  
Four micro-onde - Dépositaire Hitachi

**Tél.: 885-9858**

Boul. Bégin, St-Anselme, Dorch.



**MAGASIN COOP**

**DE ST-ANSELME**

CENTRE DE RÉNOVATION COOP

50, rue Principale, St-Anselme  
Cté Dorchester, Québec G0R 2N0

**TÉL.: 885-4461-62/QUÉ.: 882-2151**

Bienvenue à la 1ère édition  
de l'Exposition Agricole  
Bellechasse-Dorchester Inc.

**Le Syndicat de l'UPA  
du  
Centre de Bellechasse**

Venez nous rencontrer à  
notre kiosque de  
l'exposition agricole  
Bellechasse-Dorchester Inc.

**Festival Oie Blanche  
Montmagny,  
11 au 21 octobre '84**

## ASSURANCES

**MORIN & BAILLARGEON ENR.**

Feu - auto - responsabilité - vie - ferme

Claude Morin  
115B Principale  
St-Anselme  
**885-4003**

Rosaire Baillargeon  
24, Beaudoin  
Honfleur  
**885-9210**



**L. BILODEAU & FILS Ltée**  
transport d'animaux  
commerçant d'animaux

Honfleur, Bellechasse  
**885-4495-96**



**La Fonderie  
St-Anselme  
Ltée**

Manufacturier des équipements MARVELEX  
MARVELEX equipments manufacturing

Marcel Baillargeon, p.d.g.  
1, rue de la Fonderie,  
St-Anselme, Dorchester, P.Q.  
G0R 2N0  
Tél.: (418)885-4487 — Québec: 692-2602  
Télex: 051-3816



TÉL.: 885-9121

**Plomberie Dorchester Inc.**

11, rue Principale, St-Anselme, Bell.

PLOMBERIE ET CHAUFFAGE  
SERVICE DE BRULEUR A L'HUILE  
VENTE ET REPARATION DE POMPE A L'EAU

SOIR ET FIN DE SEMAINE  
ANDRE ROY TEL.: 883-3766

## CENTRE DE SANTÉ BELLECHASSE DORCHESTER

**JEAN-CLAUDE BOUCHER**  
docteur en chiropratique

**RÉJEAN ROY, M.D.**  
médecine générale

**URGENCE: 935-3814**

153, BOUL. BÉGIN, ST-ANSELME  
**TÉL.: 885-9615 — 885-9616**

PRODUITS DE PLASTIQUE  
**COPAK**  
MONTREAL - QUEBEC

MOULAGE PAR SOUFFLAGE ET INJECTION

**SERGE LALIBERTÉ**  
DIRECTEUR D'USINE  
COPAK QUÉBEC LTÉE

Montréal  
3450 Lionel Groulx  
Montréal, Qué. H4C 1M7  
(514) 931-7411  
Télex: 055-60871

Québec  
3, Centre Industriel  
St-Anselme, Qué. GOR 2N0  
(418) 885-4485  
Télex: 051-3426

# Ohé! les enfants...

## Spécialement pour vous!

### Jeudi le 9 août, à 13 h 00

Rendez-vous sous la tente.  
Venez vous amuser et chanter,  
venez voir clowns et marionnettes,  
des animatrices et animateurs  
seront sur place pour vous faire  
participer.  
Divers numéros vous seront  
présentés.  
Des rafraîchissements vous  
seront offerts, gracieusement  
de **AGRINOVE**.

**Ne manquez pas cette occasion!**

### DÉPANNEUR

## Épicerie Gilbert Godbout Enr.

BIÈRE FROIDE  
CENTRE DE VALIDATION  
«LOTO-QUÉBEC»

Rue Principale, St-Anselme  
**Tél.: 885-9451**

«**CLUB VIDÉO**»  
Locations films et vidéos  
LOCATION LAVEUSE DE TAPIS  
«**MRS RINSE TOUT**»

## GAGNON

on pourra le voir et l'entendre au «Spécial de la Bougie» du Carnaval de Québec en janvier (Télé-Capitale), à «Québec Magazine» en avril (Radio-Canada), à «Michel Jasmin» en juin et en octobre (TVA), à «Chez Denise» en novembre (Radio-Canada), à «Boubou» en décembre (Radio-Canada) et de nouveau à «Michel Jasmin» lors du spécial «Fin d'année» du 31 décembre.

Outre ses apparitions au petit écran, André-Philippe Gagnon a collaboré à une série de huit émissions comiques présentées à CKRL-FM, en plus de plusieurs émissions de variétés locales. Il a également animé une émission humoristique diffusée du lundi au samedi sur les ondes de Radio-Capitale 1060/CJRP.

Les 21 et 22 novembre 1981, il participe au Radio-Téléthon de la Gériatrie à Québec, conjointement avec Michel Louvain, Nathalie Simard, Chantal Pary et plusieurs autres.

En 1983, on a pu l'applaudir à la «Soirée des Moustaches» du Carnaval de Québec, à l'Exposition de Valcourt, au Congrès de Péro-Canada à Québec, à l'Exposition de Sainte-Croix, au Festival du camion de Saint-Félix-Dalquier, au téléthon de la Paralyse cérébrale à Granby, à l'école Beaurivage de Saint-Agapit, à l'Exposition de Saint-Adelphe, au Colisée de Saint-Bruno de Guigues, à la Place Longueuil, à l'École secondaire Les Etchemins de Charny, à l'Auberge des Gouverneurs de Québec, à l'École secondaire Les Compagnons de Cartier de Sainte-Foy, au Centre Mgr Marcoux de Québec, aux Lundis des Ha! Ha! du Club Soda à Montréal pendant six semaines consécutives et à une quantité innombrable d'événements d'envergure où son passage fut des plus remarquables.

L'année 1984 l'amènera au Chapiteau de Saint-Hyacinthe, à l'école primaire Saint-Paulin, au Carnaval de Québec, au Carnaval de Brébeuf, au Collège Algonquin d'Ottawa, à la Dame de Coeur de Québec, à l'Exposition de Saint-Raymond, au Festival de La Dorée, au Festival Juste pour rire de Montréal, etc., sans parler d'un séjour outre-mer, en Algérie, et de plusieurs apparitions télévisées telles que le Téléthon de la Paralyse Cérébrale de Montréal (Radio-Québec), les Lundis des Ha! Ha! (Radio-Canada), Michel Jasmin (TVA), Galaxie (TVA) et N'ajustez pas votre appareil (TVA).

Maintenant âgé de 23 ans, il possède déjà plus de 300 imitations à son actif dont René Lévesque, Plastic Bertrand, Julien Clerc, Claude Ryan, Jean Drapeau, Serge Lama, Jacques Lebrun, Michel Louvain, Yolande Guérard, Boule Noire, Michael Bossy, Guy Lafleur, Diane Tell, Pierre Lalonde, Zacharie Richard, Elvis Presley, Édith Butler, Jean Garon, Serge Savard, Marc Tardif, Frank Sinatra, Johnny Farago, etc., sans parler de celle qui lui a valu le surnom d'Homme-Sax et qui a fait rire aux larmes les saxophonistes de plusieurs grands orchestres.

André-Philippe Gagnon, c'est un talent inné sans limites, une soirée de rires assurés, bref, une expérience humoristique que vous voudrez recommencer à la première occasion!

## SEMICO Inc.

ENGRAIS CHIMIQUE  
SAC & VRAC

**CENTRE DU JARDIN**  
SEMENCES — PESTICIDES  
**RTE 277, ST-ANSELME**

Sans frais:

**1-800-463-8919**  
**885-9892**

Bijouterie

*Ème Morin*

tel.: 885-9839

St-Anselme, P.Q.

**SERVICE DE RÉPARATION  
BIJOUX EN OR ET ARGENT  
MONTRES — HORLOGES**

## Laurent Caron

ASSURANCES

48, Principale, St-Anselme  
Dorchester, GOR 2N0

**Tél.: (418) 885-4407**



**ALPHONSE FOURNIER & FILS LTÉE**  
Marchand général

Honfleur, Cté Bellechasse, P.Q.  
**Tél.: 885-4489 — 4480**

## FERME REYNOLD

Raynald, Pierrette et Patrice Leblanc  
propriétaires

Troupeau enregistré et listé  
HOLSTEIN  
52, Hêtrière ouest, St-Charles

**887-3795**

Bonne chance aux exposants

## FERME BERTHELTY

Jean-Marie et Céline Laliberté  
propriétaires

404, 4<sup>e</sup> Rang, Honfleur  
Troupeau HOLSTEIN  
pur sang enregistré

Animaux à vendre en tout temps

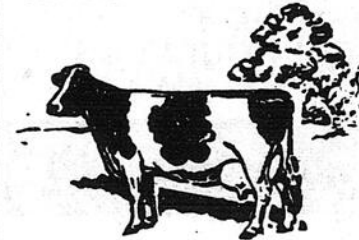
**885-4380**

## ▲ FERME MORINNAL ▲

TROUPEAU HOLSTEIN  
PUR-SANG, N.I.P.  
CONTROLE, R.O.P.  
CLASSIFIE

MARIAL & LUCIE MORIN  
999, RG ST-PHILIPPE SUD  
ST-ANSELME, DORCHESTER  
GOR 2N0

Tél.: (418) 885-4640



## FALRO

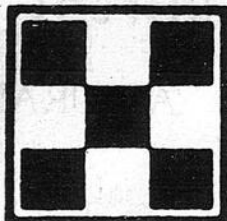
ASPIRATEUR CENTRAL  
FALRO-VAC  
PRODUITS D'ENTRETIEN  
FALRO-MAGIQUE  
BAIN TOURBILLON  
ACCESSOIRES  
DE SALLE DE BAIN  
BRULEUR A L'HUILE

Plomberie T.A.G. Inc.  
333, Ave Royale  
St-Charles, Cté Bellechasse  
Qué. G0R 2T0  
Tél.: (418) 887-3472

VENTE ET SERVICE

Bon succès à  
l'Exposition Agricole  
Bellechasse-Dorchester

**OTJ  
ST-ANSELME**

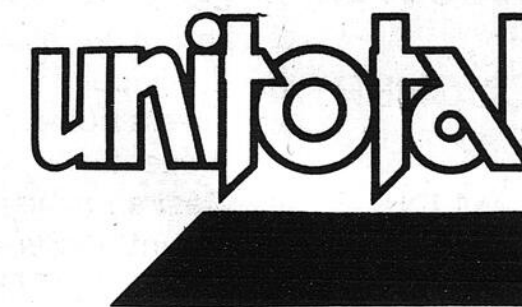


## MEUNERIE STE-CLAIRE INC.

Ste-Claire, Dorchester, P.Q. G0R 2V0

Jour, Tél.: (418) 883-3343    Soir, Tél.: (418) 883-2057  
(Bce) Tél.: (418) 387-4949    (418) 883-2723

*Félicitations aux exposants*



Matériaux de construction  
Portes — Châssis  
Quincaillerie — Sico

## Georges Laflamme Inc.

C.P. 39 — 30, rue de la Gare, St-Charles  
Cté Bellechasse QC, G0R 2T0 — Tél.: (418) 887-3347

Succursale Ste-Claire: (418) 883-2241

# ÉQUIPEMENTS CARRIER LTÉE

(CARRIER EQUIPMENTS LTD)



*Yves Carrier*  
agronome

C.P. 92, 75 Principale  
St-Anselme, Dorchester  
Québec, Canada, G0R 2N0

- Services agronomiques
- Traitement purin
- Alimentation liquide
- Ventilation
- Agriculture

TÉL.: BUR.: (418) 885-9798 RÉ.S.: 885-9095

## SYSTÈMES DE VENTILATION RÉCUPÉRATEUR DE CHALEUR

Les Récupérateurs de Chaleur Raydot sont faits sur mesure pour aérer votre établissement convenablement tout en récupérant la chaleur qui serait normalement perdue par la ventilation, en assurant une température optimum et un meilleur contrôle du niveau d'oxygène et d'humidité.

**Pour de l'air propre et chaud en réduisant les coûts de chauffage.**

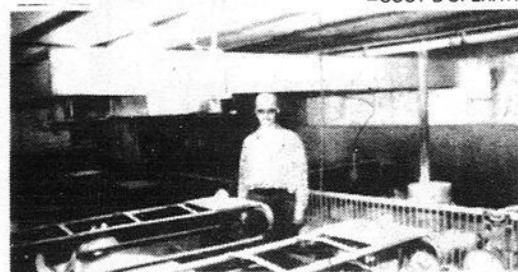
Un recouvrement de la chaleur de 50% @ 80% garanti!

Réduction de chauffage tout en éliminant l'humidité nocive.

- Économise jusqu'à 80% des coûts de chauffage.
- C'est aussi un système de ventilation.
- Élimine les problèmes d'humidité.
- Maintient une température optimum.
- Réduit les problèmes de poussières.
- Capacité de 200 à 7000 pieds cubes minutes.
- Requiert peu d'entretien.
- COÛT D'OPÉRATION MINIMAL.

AGRIVENT®  
**RAYDOT**

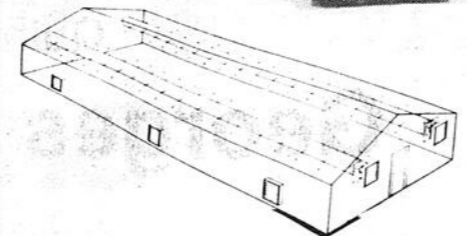
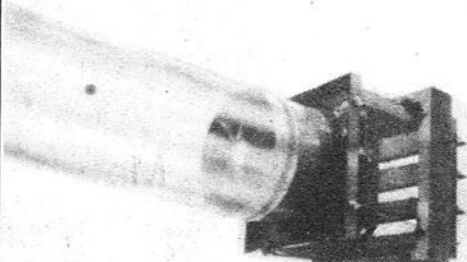
RÉCUPÉRATEUR DE CHALEUR ET SYSTÈME DE VENTILATION.



M. Elliot Douglass nous informe qu'il a réalisé des économies de chauffage de \$700 par mois durant les mois les plus froids de l'hiver et que les problèmes de diarrhée ont été réduits de 50%.

## SYSTEME DE VENTILATION

**Fan-jet**®



### VENTILATION AUTOMATIQUE DE TOUTES SAISONS POUR

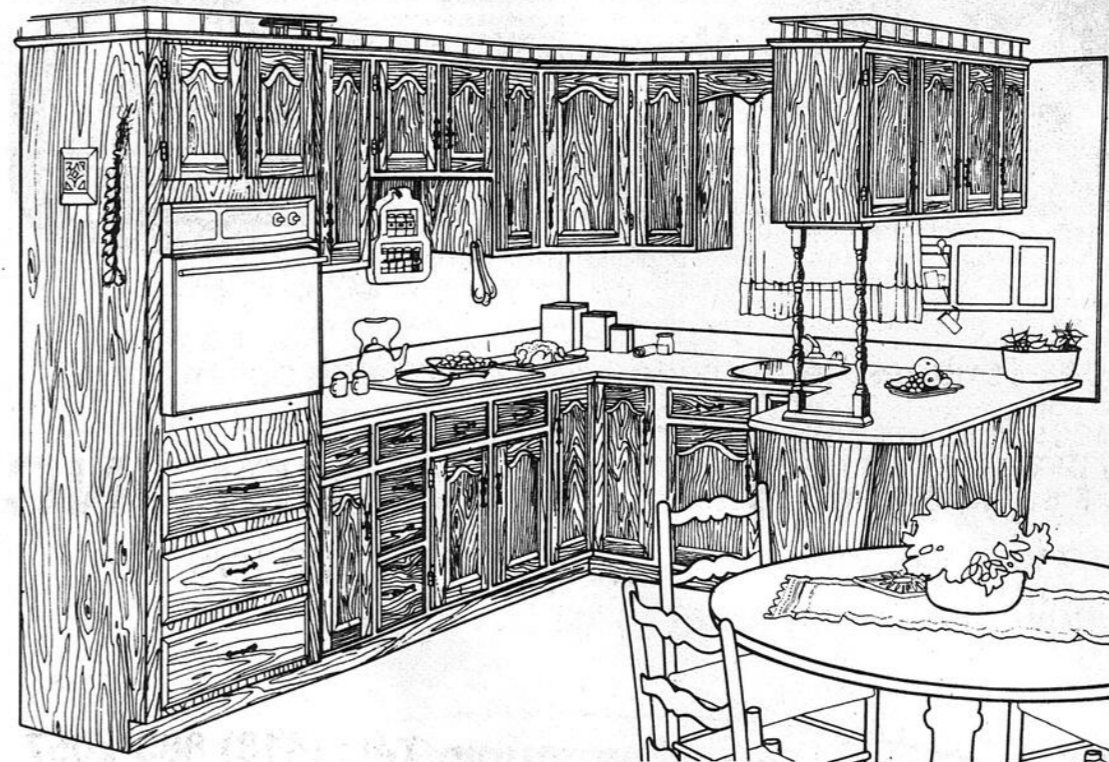
- Réguler la température et la garder uniforme partout dans la Baissée.
- Éliminer l'humidité, les odeurs et les émissions gazeuses.
- Contrôler les conditions de la litière.
- Fournir de l'air frais aux animaux en quantité illimitée.

## « LA MODE » SERA AU RENDEZ-VOUS, JEUDI LE 9 AOÛT, 21:00 HRES

Une activité qui a pris racine avec les débuts de l'Exporama de St-Anselme vous revient cette année dans le nouveau cadre de l'Exposition agricole Belle-chasse-Dorchester Inc.

La parade de mode est un événement annuel attendu et apprécié de tous. Pour la troisième année consécutive, elle est organisée en collaboration avec la **BOUTIQUE GISÈLE** de Vallée-Jonction. La commentatrice sera nulle autre que madame Pierrette Vachon, personnalité bien connue de Ste-Marie et de toute la région.

C'est un rendez-vous à ne pas manquer!



## LES ARMOIRES FORTIER ENR.

Spécialités: massif  
moderne

Salle de montre

10, rue Bilodeau, St-Anselme

**TÉL.: 885-9461**



## ALFRED COUTURE LTÉE

Manufacturier de moulées  
de haute qualité «Shur-Gain»  
St-Anselme, Cté Bellechasse  
885-4425



### À LA MEUNERIE COUTURE



- **C**onfiance, accordée par tous nos clients, c'est notre meilleur gage d'encouragement.
- **O**rganisation représentative du milieu agricole
- **U**ne équipe jeune, dynamique à votre service
- **T**echnologie des années 1984 au niveau de la meunerie et des programmes de régie et d'alimentation à la fine pointe du progrès.
- **U**ne assurance de qualité.
- **R**ésultats techniques et économiques des plus rentables.
- **E**xpérience de 39 ans dans le domaine agro-alimentaire

Nous sommes heureux de profiter de cette occasion spéciale pour souhaiter nos meilleurs voeux de réussite à la société d'agriculture Bellechasse-Dorchester ainsi qu'à tous les agriculteurs de la région.

*Bienvenue au kiosque!*

**AU SERVICE DU PRODUCTEUR MODERNE**

1945

1984

Gage de succès et de continuité.

**9-10-11 AOÛT 22 h 00**

*haut de Form*



#### LUCIE MORIN: Chanteuse soliste

Membre du duo TOURLOU depuis 7 ans, LUCIE MORIN décida dernièrement de former un groupe «DANCE MUSIC» basé sur un répertoire «SOLID GOLD».

Très visuelle sur scène, cette jeune et talentueuse artiste a su conquérir son public par une interprétation très personnelle de tous les grands succès de l'heure.

LUCIE MORIN est déterminée à diriger son groupe vers une carrière internationale en présentant son spectacle sur les plus grandes scènes canadiennes et américaines.

Il est important de préciser que cette dernière a travaillé récemment dans différents pays: Haiti, Nassau, Freeport, Mexique, Allemagne et à plusieurs reprises, sous le soleil chaud de la Floride.

#### CHRISTIAN CARTIER: Claviériste

Possédant un D.E.C. (Diplôme d'Études Collégiales) en musique classique, CHRISTIAN CARTIER est le «chef d'orchestre» de cette formation.

Compositeur et possédant une très belle voix, ce musicien talentueux a su apporter une aide précieuse au sein de cette équipe dynamique.

En plus d'être musicien de studio, CHRISTIAN CARTIER a joué avec les meilleurs musiciens de l'heure et ce, aux quatre coins du Québec.

#### GUY BOISVERT: Bassiste

Diplômé du Conservatoire de Montréal, GUY BOISVERT fut le bassiste de plusieurs grands artistes du Québec dont Édith Butler.

En plus d'être musicien de studio, GUY BOISVERT possède une dextérité particulière sur son instrument.

Il a le don d'animer la scène, ce qui donne un cachet spécial au spectacle de cet ensemble.

#### DANIEL ROBIDOUX: Batteur

Douze ans de métier et une vaste expérience de la scène ont fait de ce musicien le pilier de ce groupe.

Excellent chanteur, DANIEL ROBIDOUX possède le don d'imiter plusieurs grands artistes dont KENNY ROGERS, LIONEL RITCHIE, PHIL COLLINS et plusieurs autres.

**DIMANCHE 12 AOÛT À 20 h 30**

## Les Troubadours de ma Vallée

(Ste-Marie)

44 choristes participants  
Gilles Larocque, pianiste  
Normand Fecteau,  
directeur musical



**MEILLEURS VOEUX DE SUCCÈS À  
L'EXPOSITION AGRICOLE**

## FERME JARO

Jean-Luc et Pauline Blais, propriétaires

484, Rte Ste-Thérèse ouest, Ste-Hénédine

**HOLSTEIN PUR SANG LISTÉ**

**935-3878**

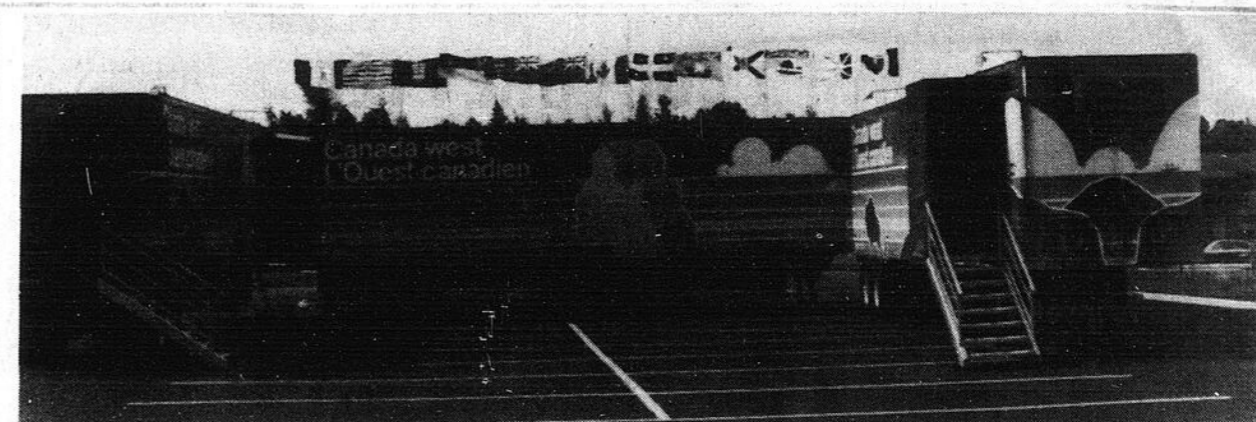
OÙ ÇA?  
 À ST-ANSELME,  
 C'EST PAS LOIN!



Tu appelles à **885-4471** ou **882-2869**  
 ligne directe: **692-2665**

<b>VENTE</b>	<b>SERVICE</b>	<b>PIÈCES</b>
NORMAND	GILBERT	MICHEL
RÉJEAN	GILLES	RENÉ
RÉGIS	ROGER	FRANCIS
CLÉMENT		

TU VIENS À TON RENDEZ-VOUS  
 TU REPARS AVEC UNE  
 «ROULEZ PARÉ»  
 TOUTE NEUVE



Le muséobus l'Ouest canadien, qui sera présent à l'Exposition agricole Bellechasse-Dorchester, deuxième d'une série qui représente différentes régions du Canada, raconte l'histoire du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta. Cette exposition mobile retrace l'évolution géologique, sociale, économique et culturelle de ces trois provinces.

Réalisé conjointement par les Musées nationaux du Canada et les provinces de l'Ouest canadien, ce programme aide les communautés qui n'ont ni musée ni galerie d'art, à se familiariser avec les richesses de notre patrimoine culturel. Ce genre d'exposition a pour but de rendre le patrimoine culturel plus accessible au public conformément à la Politique nationale des Musées.

Canada nord fut le thème du premier muséobus inauguré à Margaree Forks, Île du Cap-Breton, le 29 janvier 1973. Le muséobus l'Ouest canadien a été inauguré au même endroit en juin 1976. L'ouverture officielle de Canada atlantique a eu lieu à Victoria, Colombie-Britannique, en février 1977.

Chaque muséobus comprend trois remorques de 14 mètres spécialement conçues pour présenter, à l'aide de pièces de musées, de dioramas, de diapositives, etc., l'histoire d'une région ou d'une province. Les trois roulottes peuvent être assemblées et désassemblées en une heure; une fois réunies, elles prennent la forme de la lettre U. Solides et résistantes, elles bravent tous les climats et pour accéder aux régions les plus isolées, elles peuvent être montées sur des plates-formes et transportées par voie ferrée.

En tournée, environ 45 semaines par an, les caravanes s'arrêtent dans les endroits publics: écoles, centres commerciaux et communautaires, résidences pour personnes âgées, maisons de correction, etc. Les muséobus peuvent recevoir 85 visiteurs par heure. Ensemble les trois caravanes ont attiré plus de deux millions de visiteurs.

#### Description du muséobus l'Ouest canadien

La première remorque de l'Ouest canadien a pour thème «La Terre»; c'est l'étude du paysage actuel de l'Ouest, des forces géologiques et biologiques qui ont contribué à son essor. L'exposition dépeint les ressources minérales formées depuis plus d'un million d'années. Les transformations de la vie maritime et terrestre au cours des ans sont illustrées d'une série de graphiques, de

photographies et de modèles. Les sillons des glaces continentales sont très remarquables sur le sol de l'Ouest canadien.

Durant les périodes glaciaires, l'homme de l'Asie est arrivé en Amérique du nord en suivant à la trace les troupeaux d'animaux qui y avaient immigré en traversant le détroit de Béring. La dernière section de cette remorque présente les six biomes, ou régions climatiques, de l'Ouest (arctique, alpin, subalpin, forêts-parcs de trembles, forêt boréale et les prairies) ainsi que le sol, les plantes typiques et les espèces d'animaux correspondant à chacune de ces régions végétales.

L'Ouest canadien II nous raconte l'histoire de «L'homme dans son milieu». Dans ce paysage différent et varié, l'homme préhistorique a vécu en harmonie avec son entourage pendant des milliers d'années; il habitait la forêt boréale et les plaines et dépendait du milieu pour sa nourriture, ses vêtements et toute sa subsistance.

Le premier changement significatif imprimé à l'homme et à son entourage fut une conséquence de la traite des fourrures. Plus profonde encore a été l'influence des colons qui ont labouré la terre des prairies et qui ont abattu les forêts. L'homme est devenu «L'agent de transformation», modifiant l'harmonie de la nature. Le fermier lui, cependant, devait s'adapter au climat et aux conditions du sol des prairies de l'Ouest. Des nouvelles méthodes d'agriculture et des instruments nouveaux ont été adoptés et la diversification des cultures s'est faite en même temps que l'homme luttait contre l'isolation et les risques, tel que la sécheresse, les tempêtes de sable, les insectes et la grêle qui menaçaient ses cultures.

Qui est «L'homme de l'Ouest»? La troisième remorque répond à cette question en présentant un tableau kaléidoscope de «L'évolution de l'Ouest». L'exposition rend compte des périodes d'immigration et de colonisation rapides survenues après la mainmise du Canada sur les territoires de la Compagnie de la Baie d'Hudson en 1869. L'évolution culturelle, l'esprit de collaboration tout aussi bien que les conflits raciaux durant la dépression et les politiques distinctives vers 1930, donnent un aperçu du caractère unique de l'Ouest canadien. Cette remorque retrace aussi les plus récentes tendances à l'urbanisation et à l'industrialisation ainsi que les nouvelles méthodes d'agriculture. Une sélection d'oeuvres artistiques montre l'identité particulière de l'Ouest. L'Ouest canadien III finalement pose la question «Où va l'Ouest?»



RESTAURANT-BAR  
 SALLE DE RÉCEPTION

Ouvert 24 heures par jour  
 du jeudi au dimanche  
**15, boul. Bégin**  
**St-Anselme**  
**885-9601**

*Franç succès à l'Exposition Agricole*

Bravo aux organisateurs  
pour cette belle initiative  
et chapeau  
aux producteurs  
qui, de leur commerce,  
font une industrie majeure  
pour notre région

**COMITÉ DES SEPT + 1**

Avec les compliments de la

**Ferme Bellechasse Enr.  
Éleveur Holstein P.S. enr.  
Gérard Laliberté et Fils**

Honfleur Tél.: 885-4617



**CONSTRUCTIONS  
ROGER TURGEON INC.**



Construction et rénovation  
résidentielle et commerciale

61, St-Marc  
St-Anselme, Dorchester

**885-9661**



CHAMBRE  
DE  
COMMERCE  
DE  
ST-ANSELME

C.B. 28. / T-AN/ELME  
BELL. GOR 2NO

La Chambre de commerce  
St-Anselme-Honfleur  
a le plaisir d'appuyer  
ce projet qui contribue  
à l'essor économique  
de notre région.

Que le succès couronne  
vos efforts.

**La Chambre de commerce  
St-Anselme-Honfleur**

LE MAÎTRE DE L'ÉLECTRICITÉ

**PIERRE VIEN**  
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

**BI-ÉNERGIE**



**CORPORATION  
DES MAÎTRES  
ÉLECTRICIENS  
DU QUÉBEC**



**MEUNERIE  
LACASSE & LEMELIN Ltée**

Bur.: (418) 466-2112

Rél.: (418) 642-2864

ISIDORE GROUDE, prés.  
JEAN-PAUL TALBOT TSA, rep.

Armagh Station  
Cté Bellechasse, QC,  
GOR 1A0

**BON SUCCÈS À L'EXPOSITION AGRICOLE  
BELLECHASSE-DORCHESTER**  
de la part de toute l'équipe de:

**PAVILLON FORD**

ST-ANSELME DORCH.

LOCATION À COURT ET À LONG TERME

**PIERRE GIGUÈRE**  
INGÉNIEUR-CONSULTANT

1016 BOUL. BÉGIN  
ST-ANSELME

TÉL.: 885-9671

**YVON ROY**

Commerçant d'animaux  
encanteur licencié

Pintendre, Cté Lévis  
833-6563



*Bon succès à l'Exposition Agricole  
Bellechasse-Dorchester*

**Caisse Populaire St-Anselme**  
**885-4421**

Directeur  
Yvon Breton

Président  
Henry Dallaire

**Samedi 11 août, 21 h 00**

**Paolo Noël**



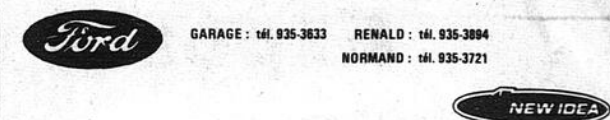
Entre le public et Paolo Noël existe une belle histoire d'amour. A l'occasion de la tournée qui le mène tel un feu roulant dans tout le Québec, les nombreux spectateurs seront ravis de retrouver l'irrésistible chanteur. On en profitera, de part et d'autre, pour solidifier les liens d'une amitié durable et toujours grandissante.

Faisant preuve de talents artistiques qui lui permettent aussi bien de jouer de la guitare, du banjo, de l'harmonica ou des «congas», Paolo Noël est heureux de monter sur les planches des plus grandes scènes québécoises. Accompagné des meilleurs musiciens, notre homme-orchestre présente un récital enclin à la bonne humeur et à la comédie.

Notre troubadour passe des ballades sentimentales et poétiques aux chansons gaies et aux monologues en insistant sur les chansons à texte dans le ton de son autobiographie **Entre l'amour et la haine**. Enthousiasmé par le chaleureux accueil réservé à son best-seller publié aux Éditions de Mortagne, Paolo Noël a saisi le moment pour renouveler son spectacle car il n'a jamais tant eu le désir de communiquer avec son public-ami.

Notre sympathique interprète exercera ses charmes et emballera en musique toute la famille venue l'acclamer.

C'est donc un rendez-vous à l'exposition agricole Bellechasse-Dorchester.



**JOS. DUBREUIL & FILS LTÉE**

VENTE - PIÈCES - SERVICE  
STE-HENEDINE, CTE DORCHESTER, P.O. GOS 2R0



**VOICI LA SERIE 10:  
LES NOUVEAUX  
TRACTEURS  
MONDIAUX DE FORD!**

Tél. : 885-4438



Spécialités: ASPHALTE - EXCAVATION  
TRANSPORT DE GRAVIER ET TERRE A GAZON  
ESTIMES GRATUITS

LOCATION DE MACHINERIE

C.P. 338, St-Anselme, Cté Dorchester, Qué. -  
GOR 2N0



**G.E. LEBLANC INC**

Tél.: (418) 885 - 4493

— CONCEPTION  
— FABRICATION  
— RÉPARATION

— ATELIER D'USINAGE  
— MACHINERIE INDUSTRIELLE  
— ACIER INOXYDABLE

5, rue du Pont Morissette, St-Anselme, Dorchester

# Exposition Agricole Bellechasse Dorchester Inc.

## 8-9-10-11-12 août 1984

### MERCREDI 8 AOÛT 1984

08h00 à 18h00 Entrée des animaux  
 19h00 Ouverture des kiosques  
 20h00 Grand Bingo (Aréna)  
 1 500,00 \$ en prix  
 23h00 Fermeture des kiosques

### JEUDI 9 AOÛT 1984

10h00 Journée des génisses  
 Ouverture des kiosques  
 13h00 Activités pour enfants (sous la tente)  
 animation, jeux, chants, ballons, clowns,  
 marionnettes  
 20h00 Ouverture officielle (présence de diverses  
 personnalités)

21h00 Parade de mode (Aréna) avec la  
 participation de la Boutique Gisèle Carrier  
 de Vallée-Jonction  
 22h00 Spectacle et danse  
 Groupe «Haut de Form»  
 23h00 Fermeture des kiosques.

### VENDREDI 10 AOÛT 1984

10h00 Ouverture des kiosques  
 Jugement des bovins  
 Ayrshyres et de boucherie  
 21h00 Spectacle avec André-Philippe Gagnon  
 22h00 Spectacle et danse  
 Groupe «Haut de Form»  
 23h00 Fermeture des kiosques

### SAMEDI 11 AOÛT 1984

10h00 Ouverture des kiosques  
 Jugement Holstein  
 14h00 Tire de chevaux  
 1 500,00 \$ en bourses  
 17h00 Souper au veau de lait rôti  
 21h00 Spectacle avec Paolo Noël  
 et ses musiciens  
 22h00 Spectacle et danse  
 Groupe «Haut de Form»  
 23h00 Fermeture des kiosques

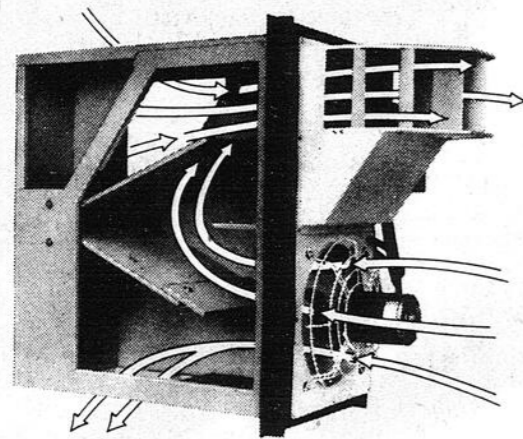
### DIMANCHE 12 AOÛT 1984

10h00 Ouverture des kiosques  
 Messe à l'aréna

13h30 Gala d'amateurs de la région  
 (Inscription: 885-9190)  
 Spectacle de l'équipe Échos Westerns  
 et de ses 10 meilleurs amateurs.  
 Enregistrement d'une émission  
 radiophonique.  
 17h00 Souper au veau de lait rôti  
 20h30 Les Troubadours de ma Vallée  
 23h00 Fermeture des kiosques

**INFORMATION:**  
 André Goulet  
 Secrétaire-gérant

**885-9190**



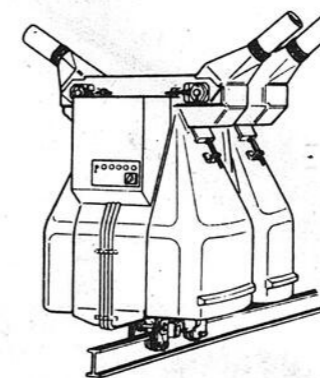
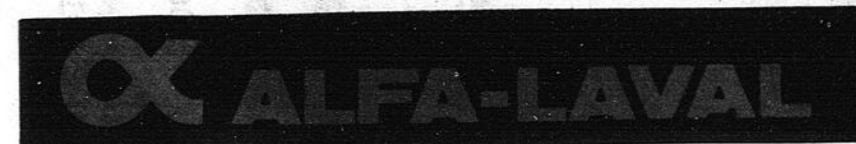
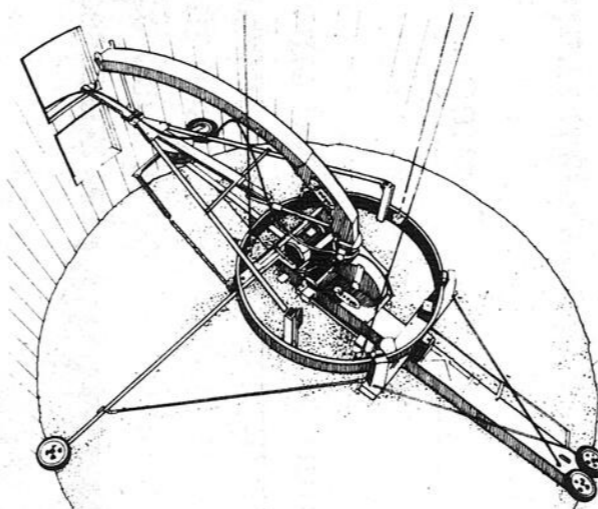
Lorsque les registres sont partiellement ouverts, l'air du dehors se mélange à l'air du dedans avant d'entrer dans le bâtiment.

**Martin-Air a le service technique qui donne satisfaction aux clients.**

Un système de ventilation Martin-Air ne se limite pas à l'achat d'un plein camion de ferraille. Dès que vous prenez la décision de considérer l'installation d'un système Martin-Air, vous avez à votre disposition un spécialiste qualifié en ventilation des étables. Consultez le concessionnaire Martin-Air, pour choisir un système qui répond exactement à vos besoins.



**VIDEUR  
 DE SILO**

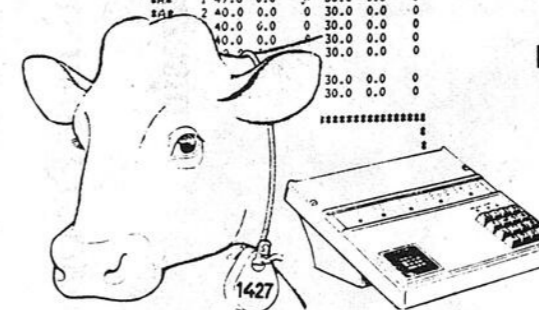


**SYSTÈME D'ALIMENTATION POUR  
 ÉTABLE, ATTACHÉ**

**FEED LIST**  
 L 4 DATE: 1983-08-17 TIME: 10.11 PAGE 1

	CONC1		CONC2	
	RATION		RATION	
COW	PROC-CONS	Z	PROC-CONS	Z
BAE 1	49.6	0.0	30.0	0.0
BAE 2	40.0	0.0	30.0	0.0
NO.0	0.0	0.0	30.0	0.0
			30.0	0.0
			30.0	0.0

**SYSTÈME D'ALIMENTATION  
 ET DE GESTION  
 PAR ORDINATEUR**



**MARCEL MORISSETTE INC.**

Dépositaire Alfa-Laval Badger  
 STE-CLAIRE CTÉ DORCHESTER

**883-3975**